

Índice

1. PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA E ADVERTÊNCIAS	1
2. INFORMAÇÕES GERAIS	2
2.1 O N -B ONSELHO D IAGNOSTICS (OBD) II	-benzóico. 2
2.2 D IAGNOSTIC T RUBLO C ODES (DTC S)	2
2.3 L OCALIZAÇÃO DO D ATA L INK C ONNECTOR (DLC)	3
2.4 OBD II R EADINESS M ONITORS	-benzóico. 3
2.5 OBD II M onitorar R EADINESS S tatus	4
2.6 OBD II D EFINIÇÕES	4
3. UTILIZAÇÃO DA FERRAMENTA DE DIGITALIZAÇÃO	6
3.1 T OOL D ESCRIÇÃO	-benzóico. 6
3.2 E SPECIFICAÇÕES	-benzóico. 7
3.3 A CCESSÓRIOS I ncluded	-benzóico. 7
3.4 N avigation C HARACTERS	-benzóico. 7
3.5 K EYBOARD	-benzóico. 8
3.6 P OWER	-benzóico. 8
3.7 D TC L OOKUP	-benzóico. 8
3.8 S ISTEMA S etup	-benzóico. 9
3.9 T OOL I NFORMAÇÃO	-benzóico. 15
3.10 B ateria R eplacement	-benzóico. 15
3.11 V eículo C excedente	-benzóico. 15
3.12 P RODUTO Solução de Problemas	-benzóico. 16
4. DADOS DE REVISÃO	-benzóico. 16
5. OBDII DIAGNOSTICS	18
5.1 R eading C ODES	-benzóico. 20
5.3 E rasing C ODES	-benzóico. 22
5.4 L IVE D ATA	-benzóico. 23
5.5 V isualizar F reeze F RAME D ATA	-benzóico. 32
5.6 R ETRIEVING I / M R EADINESS S tatus	32
5.7 O2 M onitorar T EST	-benzóico. 34
5.8 O N -B ONSELHO M onitorar T EST	-benzóico. 35
5.9 C omponent T EST	-benzóico. 37
5.10 V isualizar V eículo I NFORMAÇÃO	38
5.11 M ODULES P ressentem	-benzóico. 39
7. DADOS DE IMPRESSÃO	-benzóico. 43
8. APÊNDICE	-benzóico. 45
8.1 A PÊNDICE 1-- P ID L IST	-benzóico. 45
8.2 A PÊNDICE 2 - I N - USO P ESEMPENHO T ESTANTES D ATA L IST	51
9. GARANTIA E SERVIÇO	53
9.1 L imited O NE Y EAR W ARANTIA	-benzóico. 53
9.2 S erviço P ROCEDIMENTOS	-benzóico. 53

1. Precauções e avisos de segurança

**Para evitar lesões pessoais ou danos aos veículos e / ou à ferramenta de
Este manual de instruções e respeite as seguintes precauções de segurança:**

Um mínimo sempre que trabalhe num veículo:

- Realize sempre testes automotivos em um ambiente seguro.
- Use proteção ocular de segurança que atenda aos padrões ANSI.
- Mantenha as roupas, os cabelos, as mãos, as ferramentas, o equipamento de ensaio, etc. longe de todo o motor em movimento ou quente Peças.
- Operar o veículo numa área de trabalho bem ventilada: Os gases de escape são venenosos.
- Coloque blocos na frente das rodas motrizes e nunca deixe o veículo sem vigilância durante a Testes.
- Tenha extremo cuidado ao trabalhar em torno da bobina de ignição, tampa do distribuidor, fios de ignição E velas de ignição. Estes componentes criam tensões perigosas quando o motor está funcionando.
- Coloque a transmissão em PARK (para transmissão automática) ou NEUTRAL (para Transmissão) e certifique-se de que o travão de estacionamento está engatado.
- Mantenha um extintor adequado para incêndios de gasolina / químicos / elétricos nas proximidades.
- Não conecte ou desconecte nenhum equipamento de teste enquanto a ignição estiver ligada ou o correndo.
- Mantenha a ferramenta de digitalização seca, limpa, livre de óleo / água ou graxa. Utilize um detergente neutro Pano para limpar o exterior da ferramenta de digitalização, quando necessário.

2. Informação geral

2.1 Diagnóstico On-Board (OBD) II

A primeira geração de diagnósticos a bordo (denominada OBD I) foi desenvolvida pela

Conselho de Recursos Hídricos (ARB) e implementado em 1988 para monitorar alguns Componentes dos veículos. À medida que a tecnologia evoluiu e o desejo de melhorar o Sistema de diagnóstico aumentou, uma nova geração de On-Board Diagnostic sistema foi desenvolvido. Esta segunda geração de regulações de diagnóstico a bordo é denominada "OBD II".

O sistema OBD II foi concebido para monitorizar sistemas de controlo de emissões e componentes-chave do motor Efectuando ensaios contínuos ou periódicos de componentes específicos e condições do veículo.

Quando um problema é detectado, o sistema OBD II liga uma luz de aviso (MIL) no veículo Painel de instrumentos para alertar o driver tipicamente pela frase de "Check Engine" ou "Service Engine" Em breve". O sistema também armazenará informações importantes sobre o mau funcionamento detectado, Técnico pode encontrar com precisão e corrigir o problema. Seguem abaixo três partes de tais informação valiosa:

- 1) Se a luz indicadora de mau funcionamento (MIL) é comandada 'on' ou 'off';
- 2) quais, se houver, Códigos de Diagnóstico de Problemas (DTCs) são armazenados;
- 3) Estado do Monitor de Prontidão.

2.2 Códigos de Diagnóstico de Problemas (DTCs)

OBD II Diagnostic Trouble Codes são códigos que são armazenados pelo computador de bordo de diagnóstico Sistema em resposta a um problema encontrado no veículo. Estes códigos identificam um problema específico Área e pretendem fornecer-lhe um guia sobre onde uma falha pode estar ocorrendo dentro de um veículo. OBD II Diagnostic Trouble Codes consiste em um código alfanumérico de cinco dígitos. O primeiro Caractere, uma letra, identifica qual sistema de controle define o código. Os outros quatro personagens, todos Fornecer informações adicionais sobre o local de origem do DTC eo Condições que o levaram a definir. Abaixo está um exemplo para ilustrar a estrutura dos dígitos:

Exemplo de DTC P0202

Sistemas	
B = Corpo	Identificação de seção com defeito Dos sistemas
C = Chassis	
P = grupo motopropulsor	
U = Rede	

Tipo de código Genérico (SAE):	Subsistemas
P0, P2, P34-P39	1 = Medição de combustível e ar
B0, B3	2 = Medição de combustível e ar
C0, C3	3 = Sistema de ignição ou falha de ignição do motor
U0, U3.	4 = Controles Auxiliares de Emissão
Especificação de fabricante:	5 = Controlo da Velocidade do Veículo e Ocioso
P1, P30-p33	controles
B1, B2	6 = Circuitos de Saída de Computador
C1, C2	7 = Controles de Transmissão
U1 U2	8 = Controles de Transmissão

2.3 Localização do Data Link Connector (DLC)

O DLC (Conector de Ligação de Dados ou Conector de Ligação de Diagnóstico) é o Onde as ferramentas de diagnóstico de varredura interagem com o computador de bordo do veículo. O DLC Está geralmente localizado a 12 polegadas do centro do painel de instrumentos (traço), sob ou ao redor do Lado do condutor para a maioria dos veículos. Se o conector de ligação de dados não estiver localizado no painel, um rótulo Deve estar lá dizendo localização. Para alguns veículos asiáticos e europeus, o DLC está localizado Atrás do cinzeiro eo cinzeiro devem ser removidos para acessar o conector. Se o DLC não puder Consulte o manual de serviço do veículo para a localização.

2.4 Monitores de prontidão OBD II

Uma parte importante do sistema OBD II de um veículo são os Monitores de Prontidão, que são indicadores usado para descobrir se todos os componentes de emissões foram avaliados pelo sistema OBD II. Eles estão executando testes periódicos em sistemas e componentes específicos para garantir que eles estejam dentro dos limites permitidos.

Atualmente, existem onze OBD II Readiness Monitors (ou I / M Monitors) definidos pelos EUA Agência de Proteção Ambiental (EPA). Nem todos os monitores são suportados por todos os Número exacto de monitores em qualquer veículo depende das emissões do fabricante do Estratégia de controle.

Monitores contínuos - Alguns dos componentes ou sistemas do veículo são continuamente testados pela O sistema OBD II do veículo, enquanto outros são testados apenas em condições específicas Condições. Os componentes monitorados continuamente listados abaixo estão sempre prontos:

1) Misfire

2) Sistema de Combustível

3) Componentes Global (CCM)

Uma vez que o veículo está funcionando, o sistema OBD II está continuamente verificando os componentes acima, Monitorando os principais sensores do motor, observando falhas de ignição do motor e monitorando as demandas de combustível.

Monitores não-contínuos - Ao contrário dos monitores contínuos, muitas emissões e motor Componentes do sistema exigem que o veículo seja operado sob condições específicas antes Monitor está pronto. Estes monitores são denominados monitores não contínuos e estão listados abaixo:

1) Sistema EGR

2) Sensores de O2

3) Catalisador

3

Página 5

4) Sistema Evaporativo

5) Sensor de O2 Aquecedor

6) Ar secundário

7) Catalisador aquecido

8) Sistema de ar condicionado

2.5 OBD II Estado de Prontidão do Monitor

Os sistemas OBD II devem indicar se o sistema de monitorização do PCM do veículo Testes em cada componente. Os componentes que foram testados serão relatados como "Pronto", ou "Complete", o que significa que foram testados pelo sistema OBD II. A finalidade da gravação O estado de prontidão é permitir que os inspectores determinem se o sistema OBD II do veículo Componentes e / ou sistemas.

O módulo de controle do trem de força (PCM) define um monitor como "Pronto" ou "Completo" após um Um ciclo de accionamento apropriado. O ciclo de accionamento que permite que um monitor Códigos de prontidão para "Ready" varia para cada monitor individual. Uma vez que um monitor está configurado como "Pronto" Ou "Completo", ele permanecerá neste estado. Uma série de fatores, incluindo o apagamento de diagnósticos (DTCs) com uma ferramenta de digitalização ou uma bateria desconectada, pode resultar em

Os monitores estão ajustados para "Not Ready". Uma vez que os três monitores Avaliação, eles serão relatados como "Pronto" o tempo todo. Se o teste de um determinado Monitor não contínuo não foi concluído, o status do monitor será relatado como "Não Complete "ou" Not Ready ".

Para que o sistema de monitorização OBD se torne pronto, o veículo deve ser Condições normais de funcionamento. Estas condições operacionais podem incluir uma Condução rodoviária e parar e ir, tipo de cidade de condução, e pelo menos um período overnight-off. Para Informações específicas sobre como obter o sistema de monitorização de OBD do seu veículo, consulte Manual do proprietário do veículo.

2.6 Definições do OBD II

Power-train Control Module (PCM) - terminologia OBD II para o computador de bordo que Controla o motor eo trem de propulsão.

Mau funcionamento do indicador luminoso (MIL) - mau funcionamento do indicador luminoso (Service Engine Soon, Verificar Motor) é um termo usado para a luz no painel de instrumentos. É para alertar o condutor e / ou O técnico de reparação que existe um problema com um ou mais sistemas do veículo e pode causar Exceder as normas federais. Se o MIL acender com uma luz constante, indica que Um problema foi detectado eo veículo deve ser reparado o mais rapidamente possível. Debaixo Certas condições, a luz do painel piscará ou piscará. Isto indica um problema grave e Piscar destina-se a desencorajar o funcionamento do veículo. O sistema de diagnóstico a bordo do veículo Não desligue o MIL até que os reparos necessários sejam concluídos ou a condição não exista mais.

DTC - códigos de diagnóstico (DTC) que identificar qual seção do controlo de emissões O sistema estiver com defeito.

Permitindo Critérios - Também denominado permitindo Condições. São os eventos específicos do veículo ou Condições que devem ocorrer no interior do motor antes que os vários monitores sejam configurados ou executados. Alguns Monitores exigem que o veículo siga uma rotina de "ciclo de acionamento" prescrita como parte do critério. Ciclos de condução variam entre os veículos e para cada monitor em qualquer veículo particular.

OBD II Ciclo Drive - Um modo específico de operação do veículo que fornece as condições necessárias para Definir todos os monitores de prontidão aplicáveis ao veículo para a condição "pronto". O propósito de Completar um ciclo de condução OBD II é forçar o veículo a executar o seu diagnóstico a bordo. Alguns Forma de um ciclo de unidade precisa ser executada após DTCs foram apagados do PCM Memória ou depois de a bateria ter sido desconectada. Correndo através da movimentação completa de um veículo Ciclo irá "definir" os monitores de prontidão para que futuras falhas podem ser detectadas. Os ciclos de acionamento variam Dependendo do veículo e do monitor que precisa ser redefinido. Para o ciclo de condução específico do veículo, Consulte o Manual do Proprietário do veículo.

Freeze Frame de dados - Quando ocorre uma falha de emissões relacionadas, o sistema OBD II não só estabelece Um código, mas também registra um instantâneo dos parâmetros operacionais do veículo para ajudar a problema. Este conjunto de valores é referido como Freeze Frame Data e pode incluir Parâmetros tais como RPM do motor, velocidade do veículo, fluxo de ar, carga do motor, pressão do combustível, trim do combustível Valor, temperatura do líquido de arrefecimento do motor, avanço do tempo de ignição ou estado do circuito fechado.

3. Usando a ferramenta de digitalização

3.1 Descrição da Ferramenta

- ① **visor LCD** - Indica resultados do teste. Retroiluminado, visor de 128 x 64 pixels com contraste ajustamento.
- ② **BOTÃO ENTER** - Confirma uma seleção (ou ação) a partir de um menu. Inicia a gravação Dados ao vivo no modo de disparo manual.
- ③ **ESC BUTTON** - Cancela uma seleção (ou ação) a partir de um menu ou retorna ao menu. isto Também é usado para configurar o sistema, sair da tela de pesquisa DTC ou parar a gravação de dados quando pressionado.
- benzóico. **ESQUERDA botão de rolagem** - Ao olhar para cima definições DTC, move-se para anterior E exibe informações adicionais nos ecrãs anteriores se a definição do DTC Mais de uma tela; Desmarque todos os dados PID marcados ao visualizar ou gravar Lista de dados ao vivo; Exibe quadros anteriores de dados gravados ao reproduzir dados ativos. Isso é também

Usado para atualizar a biblioteca DTC quando pressionado.

- benzóic^o **Vá para a direita BUTTON** - Ao olhar para cima definições DTC, move-se para a próxima informações adicionais nos próximos ecrãs se a definição do DTC abranger mais de uma tela; Seleciona / desmarca os dados PID ao visualizar ou gravar dados ao vivo personalizados Lista e exhibe os próximos quadros de dados ao reproduzir dados ativos.
- benzóic^o **UP botão de rolagem** - Move-se através do menu e submenu itens no modo de menu. Quando mais de uma tela de dados é recuperada, move-se para cima através da tela Para obter dados adicionais.

6

Page 8

- benzóic^o **PARA BAIXO botão de rolagem** - Move para baixo através de menus e submenus itens no menu de modo. Quando mais de uma tela de dados é recuperada, move para baixo através da Tela para as telas seguintes para obter dados adicionais. Também é usado como a tecla de atalho de configuração de idioma quando Pressionado.
- benzóic^o **Botão Ajuda** - Fornece informações de ajuda e função Código Break.
- benzóic^o **INTERRUPTOR** - Liga / desliga a ferramenta de verificação, quando alimentado por bateria de celular; redefine O scanner quando alimentado pela bateria do veículo.
- ⑩ **OBD II - Conecta** a ferramenta de verificação de Data Link Connector do veículo (DLC).
- ⑪ **RUBBER BOOT** - Protege a ferramenta de exame de gota, abrasão e etc.
- ⑫ **conector USB** - Conecta-se a ferramenta de verificação ao PC para impressão e atualização.

3.2 Especificações

- 1) Exposição: Retroiluminado, exposição de 128 x 64 pixels com ajuste de contraste
- 2) Temperatura de operação: 0 a 60 ° C (32 a 140 F °)
- 3) Armazenamento Temperatura: -20 a 70 ° C (-4 a 158 ° F)
- 4) Alimentação Externa: 8,0-18,0 V de energia fornecida através de bateria do veículo
- 5) Alimentação interna: bateria de células de 9V
- 6) Dimensões:

Comprimento	Largura	Altura
178 mm (7,00 ")	95 mm (3,74 ")	35 mm (1,38")

- 7) NW: 0,38 kg (0.84lb), GW: 0,55 kg (1.21lb)

3.3 Acessórios incluídos

- 1) **Manual do Utilizador** - Instruções sobre operações da ferramenta.
- 2) **CD** - Inclui manual do usuário, software de atualização MaxiLink, e etc.
- 3) **Cabo OBD2** - Fornece energia para a ferramenta e se comunica entre a ferramenta e do veículo.
- 4) **cabo USB** - Usado para atualizar a ferramenta de verificação e imprimir dados recuperados.
- 5) **Realizar caso** - Um caso de nylon para armazenar a ferramenta de verificação quando não estiver em uso.
- 6) **bateria de celular** - fornece energia para a ferramenta de verificação quando desconectado do DLC do veículo.

3.4 Personagens de navegação

Os caracteres usados para ajudar a navegar na ferramenta de verificação são:

1) "▶" - Indica seleção atual.

2) "▼" - A **DOWN** A seta indica a informação adicional está disponível em próximas telas.

7

Página 9

3) "▲" - uma seta **para cima** indica Informações adicionais estão disponíveis em telas anteriores

4) "\$" - Identifica o número do módulo de controle a partir do qual os dados são recuperados.

5) "?" - Indica ajuda ou disjuntor código de informação está disponível.

6) "L" - Indica visualização gráfico está disponível.

7) "■" - Indica o volume da bateria.

3.5 Teclado

Nenhum solvente, como álcool, pode limpar o teclado ou a tela. Utilize um Detergente e um pano de algodão macio. Não mergulhe o teclado, pois o teclado não é impermeável.

3.6 Potência

Alimentação interna da bateria

A ferramenta de varredura tem uma bateria de célula de 9V que fornece energia para revisão e análise fora do carro. pressione a tecla liga / desliga para ligar a ferramenta de digitalização. Quando o ícone aparecer, substitua a bateria Instruído em "Substituição da Bateria" no parágrafo 3.10.

• *Se a ferramenta de verificação é armazenado por um longo período de tempo, retire as pilhas para evitar bateria*

Vazamento do compartimento de bateria prejudicial.

Potência externa

A alimentação externa da ferramenta de digitalização é fornecida através do Conector de Ligação de Dados (DLC) do veículo. Somente Siga as etapas abaixo para ativar a ferramenta de verificação:

1) Ligue o cabo OBD II à ferramenta de digitalização.

2) Localizar DLC no veículo.

• *A tampa do DLC de plástico pode ser encontrado por alguns veículos e você precisa removê-lo antes*

Conectando o cabo OBD2.

3) Ligue o cabo OBD II ao DLC do veículo.

3.7 DTC Lookup

A função **DTC Lookup** é utilizada para procurar definições de **DTCs armazenados no DTC biblioteca** e para informações disjuntor código.

1) A partir **do menu principal**, use o botão **AUMENTAR / DIMINUIR** role para selecionar **DTC** e pressionar a Tecla **ENTER**.

Menu principal 2/6
▶ Diagnóstico
Revisar dados ?
Imprimir dados
Configuração do sistema
Informações da Ferramenta

8

- O número "x / x" à direita indica o número total de itens neste menu e Sequência do item destacado.
 - O "?" À direita indica informações de ajuda disponíveis. Pressione o botão **AJUDA** para visualizar a ajuda Informações do item selecionado.
- 2) No menu **DTC**, utilize o botão **esquerda** / **direita** para mover para o caractere desejado, utilize o botão **UP** / **DOWN** para mudar dígitos / caracteres selecionado e pressione a tecla **ENTER** confirmar.

DTC Lookup

P 0 0 0 1
[] - Esquerda direita
[] [] - Alterar dígito
[ENTER] - Confirmar
[ESC] - Sair

- 3) Ver a definição DTC na tela. Quando a definição do DTC cobre mais do que uma tela, use o botão **ESQUERDA** / **DIREITA** para exibir informações adicionais sobre telas anterior / seguinte.
- Para códigos específicos do fabricante, você precisa selecionar uma marca de veículo em uma tela adicional Para procurar definições DTC.
 - Se a definição não foi encontrada (SAE ou Específico do Fabricante), a ferramenta de "DTC definição não encontrada! Consulte o manual de serviço do veículo! "
 - Para obter informações sobre o disjuntor de código, você precisa pressionar o botão de Ajuda "?".
- 4) Para visualizar seguinte ou anterior DTC na biblioteca built-in DTC, utilize o botão **UP** / **DOWN**.
- 5) Para inserir outro DTC, pressione o botão **ESC** para retornar à tela anterior.
- 6) Para sair para o menu principal, pressione o botão **ESC**.

3.8 Configuração do sistema

A ferramenta de digitalização permite que você faça os seguintes ajustes e configurações:

- 1) **Idioma:** Seleciona o idioma desejado.
 - 2) **Contraste:** Ajusta o contraste do visor LCD.
 - 3) **Unidade de medida:** Define a unidade de medida para Inglês ou Métrica.
 - 4) **Auto Power-Off:** Define limites de desligamento automático.
 - 5) **Beep Set:** Liga / desliga bip.
 - 6) **Ferramenta de auto-teste:** Verifica se o display LCD e teclado estão funcionando normalmente.
 - 7) **Modo Update:** Usado para atualizar a ferramenta de verificação.
- *Configurações da unidade permanecerá até alteração nas configurações existentes é feita.*

Para entrar no menu Configuração do Sistema

Configuração do sistema
1/7

► Contraste
Unidade de medida ?
Desligamento automático
Conjunto de Bipes

Auto-teste da ferramenta

A partir do **menu principal**, use o botão **UP / DOWN** de rolagem para selecionar **Configuração do sistema** e pressione o Tecla **ENTER**. Siga as instruções para efectuar ajustes e definições, tal como descrito Seguintes opções de configuração.

```
-benzólico. .          .....  
                        5/7  
Diagnóstico  
DTC Lookup  
Revisar dados        ?  
Imprimir dados  
▶  
Informações da Ferramenta
```

Configuração de idioma

• *Inglês é o idioma padrão.*

1) A partir do menu **de configuração do sistema**, use o **UP / DOWN** botão de rolagem para selecionar **Idioma** e pressione a tecla **ENTER**.

```
.....                1/7                .....  
▶  
Contraste  
Unidade de medida    ?  
Desligamento automático  
Conjunto de Bipes  
Auto-teste da ferramenta
```

2) Use o botão **UP / DOWN** de rolagem para selecionar o idioma desejado e pressione o botão **ENTER** Para salvar sua seleção e retornar ao menu anterior. Nós fornecemos três linguagem Opções atualmente.

```
                Língua                1/3  
▶  
Français  
Español
```

Ajuste de contraste

1) A partir do menu **de configuração do sistema**, use o **UP / DOWN** percorra para selecionar **Contrast** e pressione a tecla **ENTER**.

10

```
                Configuração do sistema    2/7  
▶ Língua  
Unidade de medida    ?  
Desligamento automático  
Conjunto de Bipes  
Auto-teste da ferramenta
```

2) No menu **Contraste**, use o **UP / DOWN** botão de rolagem para aumentar ou diminuir o contraste.

Contraste

(30%)

Use ou para mudar

3) Pressione a tecla **ENTER** para salvar suas configurações e voltar ao menu anterior.

Unidade de medida

• *Metric é a unidade de medida padrão.*

1) A partir do menu **de configuração do sistema**, use o **UP / DOWN** percorra para selecionar **unidade de medida** e pressione a tecla **ENTER**.

```
                Configuração do sistema
                        3/7
Língua
Contraste
▶ Unidade de medida      ?
Desligamento automático
Conjunto de Bipes
Auto-teste da ferramenta
```

2) A partir **Unidade de** menu **Medir**, use o **UP / DOWN** botão de rolagem para selecionar a unidade desejada de medição.

```
.....
Inglês
▶                               ?
                2/2
.....
```

3) Pressione a tecla **ENTER** para salvar a seleção e retornar ao menu anterior.

Desligamento automático

• *O tempo mínimo de desligamento automático é de 1 minuto, eo máximo é de 20 minutos.*

• *A função de desligamento automático pode estar disponível somente quando o scanner é alimentado por célula bateria.*

1) A partir do menu **de configuração do sistema**, use o **UP / DOWN** percorra para selecionar **Auto Power-Off** e pressione a tecla **ENTER**.

11

```
                Configuração do sistema
                        4/7
Língua
Contraste
▶ Unidade de medida      ?
Conjunto de Bipes
Auto-teste da ferramenta
```

2) A partir do menu **de desligar automaticamente**, use o **UP / DOWN** botão de rolagem para aumentar ou diminuir o tempo.

```
                Desligamento automático

                01 Minutos
[] - Aumentar o tempo
[] - Diminuir o tempo
[ENTER] - Confirmar
```

3) Pressione a tecla **ENTER** para salvar a configuração e voltar ao menu anterior.

Conjunto de Bipes

• *A configuração padrão é Beep On.*

1) A partir do menu **de configuração do sistema**, use o **UP / DOWN** percorra para selecionar **Beep Set** e pressione

a tecla **ENTER**.

```
Configuração do sistema
                    5/7
Língua
Contraste
Unidade de medida   ?
Desligamento automático
▶ Auto-teste da ferramenta
```

- 2) No menu **Beep Set**, use o **UP / DOWN** para selecionar Beep ON ou OFF Beep para percorrer Ligar / desligar o sinal sonoro.

```
Conjunto de Bipes
                    2/2
Beep ON
▶
```

- 3) Pressione a tecla **ENTER** para salvar a seleção e retornar ao menu anterior.

Auto-teste da ferramenta

A função de auto-teste ferramenta verifica se o monitor eo teclado estão funcionando corretamente.

A. Teste de exibição

A função Display Test verifica se o visor LCD está funcionando normalmente.

12

Página 14

- 1) A partir do menu **de configuração do sistema**, use o **UP / DOWN** botão de rolagem para selecionar **ferramenta de auto-teste**, e pressione a tecla **ENTER**.

```
Configuração do sistema
                    6/7
Língua
Contraste
Unidade de medida   ?
Desligamento automático
Conjunto de Bipes
▶
```

- 2) Escolha **de exibição de teste** a partir do menu **de auto-teste de ferramentas** e pressione a tecla **ENTER**.

```
Auto-teste da ferramenta
                    1/2
▶ Teste de Teclado   ?
```

- 3) Pressione a tecla **ENTER** novamente para iniciar o teste. Procure manchas faltando no preto sólido personagens.
- 4) Quando terminar, pressione o botão **ESC** para retornar.

B. Teste de Teclado

A função Testar teclado verifica se as teclas estão funcionando corretamente.

- 1) Use o botão **UP / DOWN** de rolagem para selecionar **Teste de Teclado** no menu **ferramenta de auto-teste**, e pressione a tecla **ENTER**.

Auto-teste da ferramenta
2/2
Teste de exibição ▶ ?

- 2) Pressione qualquer tecla para iniciar o teste. Quando você pressiona uma tecla, o nome da chave deve ser exibido. Se o nome da chave não aparecer, então a chave não está funcionando corretamente.

Teste de Teclado
Prima qualquer tecla para
teste de início
chave:
Duplo [ESC] para retornar

- Se premir e manter premido o interruptor, o nome da tecla não aparece no ecrã, Reinicializa o scanner quando alimentado pela bateria do veículo ou desliga o

13

Página 15

Alimentado por bateria de célula. Se não reiniciar o scanner ou desligar o scanner, a tecla Não está funcionando corretamente.

- 3) Premir duas vezes **ESC** para retornar ao menu anterior.

Modo de Atualização

O Modo de Actualização é utilizado para actualizar a ferramenta de digitalização.

- *Para atualizar os programas ou arquivos DTC, você precisa das seguintes ferramentas:*

Ferramenta de digitalização MS609

Um PC ou laptop com portas USB

Um cabo USB

- 1) Instale as aplicações Maxi-Link através do CD incluído, ou baixe as aplicações em nosso site: www.auteltech.com ou o site dos nossos distribuidores.
- 2) Baixar programas e / ou arquivos DTC de www.auteltech.com ou nossos distribuidores ' Site em seu computador.
- 3) Ligue o MS609 ao computador com um cabo USB.
- 4) A partir do menu **de configuração do sistema**, use o **UP / DOWN** percorra para selecionar **modo de actualização** e pressione a tecla **ENTER**.

Configuração do sistema
7/7
▶ ?

- Ou, mantenha pressionado o botão esquerdo e botão Power por vários segundo para entrar **no Modo Update**.

- 5) Abra o software Maxi-Link; selecione **Ferramentas de digitalização - MS609 - Update**.
- 6) Clique em "**Selecionar Arquivo**" na tela do Maxi-Link para localizar arquivo de atualização.
- 7) Clique em "**Update**" para iniciar a atualização. Quando a atualização é feita, o MS609 exibe um aviso.

14

Página 16

Atualização do Programa
foi feito!

A atualização do DTC
foi feito!

Ou,

- 8) Para sair do modo de atualização, desligue a ferramenta de digitalização.

3.9 Informações sobre ferramentas

A função **Informação da ferramenta** permite a visualização de algumas informações Número de série e número de versão do software do scanner.

- 1) A partir **do menu principal**, use o **UP / DOWN** percorra para selecionar **as informações sobre ferramentas** e pressione a tecla **ENTER**; Aguarde a tela de **informações sobre ferramentas** para aparecer.

```

Menu principal      6/6
Diagnóstico
DTC Lookup
Revisar dados      ?
Imprimir dados
Configuração do sistema
▶

```

- 2) Ver informações da ferramenta no ecrã.

Informações da Ferramenta

```

Nº de Série: 00000006
Data da Queima: 05/03/11
S / W Ver: V3.00
H / W Ver: V1.02
LIB Ver: V1.01

```

3.10 Substituição da bateria

A ferramenta de varredura requer uma bateria de célula de 9V para operar quando desconectada da alimentação do veículo. Quando o ícone aparecer no ecrã, substitua a bateria.

- 1) Localize a tampa da bateria na parte de trás da ferramenta de verificação.
- 2) Remova o parafuso da tampa da bateria e deslize a tampa da bateria.
- 3) Retire as pilhas descarregadas e instale uma nova bateria de célula de 9V.
- 4) Volte tampa da bateria deslizando a tampa da bateria ligada e instale parafuso.

3.11 Cobertura de Veículos

Vendidos nos Estados Unidos devem ser compatíveis com o OBD II e isso inclui todos os Veículos europeus.

Um número pequeno de 1994 e 1995 veículos de gasolina de ano de modelo é OBD II complacente. Verificar Se um veículo de 1994 ou 1995 é compatível com o OBD II, verifique as Informações de Controle de Emissões do Veículo (VECI) que está localizado sob o capô ou pelo radiador da maioria dos veículos. Se o veículo estiver OBD II compatível, o rótulo irá designar "OBD II Certified". Adicionalmente, o Governo Os regulamentos exigem que todos os veículos compatíveis com o OBD II tenham um sistema "comum" de dezesseis pinos Data Link Connector (DLC).

Para que o seu veículo seja compatível com OBD II, ele deve ter um DLC de 16 pinos (Data Link Connector) O traço e a Etiqueta de Informação de Controle de Emissões do Veículo devem indicar que o veículo é OBD II compatível.

3.12 Solução de problemas do produto

Erro de vinculação do veículo

Ocorre um erro de comunicação se a ferramenta de verificação não comunicar com a ECU do veículo (Unidade de controle do motor). Você precisa fazer o seguinte para verificar:

- ✓ Verifique se a ignição está LIGADA;
- ✓ Verifique se o conector OBD II da ferramenta de digitalização está firmemente conectado ao DLC do veículo;
- ✓ Verifique se o veículo é compatível com OBD2;
- ✓ Desligue a ignição e aguarde cerca de 10 segundos. Volte a ligar a ignição para Continuar o teste;
- ✓ Verifique se o módulo de controle não está com defeito.

Erro de funcionamento

Se a ferramenta de verificação travar, então ocorre uma exceção ou a ECU do veículo (Unidade de Controle do Muito lento para responder aos pedidos. Você precisa fazer o seguinte para redefinir a ferramenta:

- ✓ Pressione e segure o botão **POWER** durante pelo menos 2 segundos para reiniciar a ferramenta de verificação.
- ✓ Desligue a ignição e aguarde cerca de 10 segundos. Volte a ligar a ignição para Continuar o teste.

A ferramenta de digitalização não liga

Se a ferramenta de digitalização não for ligada ou não funcionar de qualquer outra forma, você precisará Para verificar:

- ✓ Verifique se o conector OBD II da ferramenta de digitalização está firmemente conectado ao DLC do veículo;
- ✓ Verifique se os pinos DLC estão dobrados ou quebrados. Limpe os pinos DLC, se necessário.
- ✓ Verifique a bateria do veículo para se certificar de que ainda está boa com pelo menos 8,0 volts.

4. Revisar dados

A função de revisão de dados permite a visualização de dados do último teste gravado pela ferramenta de verificação.

1) Use os botões **UP / DOWN** percorra para selecionar **Revisão de Dados** a partir do **Menu Principal** e pressione a botão **ENTER**

```
Menu principal          3/6
Diagnóstico
DTC Lookup             ?
▶ Imprimir dados
  Configuração do sistema
  Informações da Ferramenta
```

2) Use o botão **UP / DOWN** de rolagem para selecionar o item desejado no menu de **revisão de dados** e, pressione a tecla **ENTER**.

```
Revisar dados          1/4
▶ Informações Veículo.
  Módulos PRESENTES   ?
  Códigos de Problemas (ABS)
```

- Se não houver dados de veículo previamente testado é gravado, único **módulo** de dados **Present** Contendo ID de módulo e tipo de protocolo podem ser revistos.

```
Revisão de Dados      1/1
▶
```

- Os resultados de diagnóstico só podem ser revistos nesta lista quando for detectado qualquer código de problema Em testes anteriores.

3) Revise os dados selecionados na tela.

```
C1201                  1/1

Controle do motor
mau FUNCIONAMENTO do Sistema
```

Nota: Os dados armazenados em um idioma diferente das configurações atuais do sistema da ferramenta de Ser revisável. Ajuste as configurações de idioma de acordo. Um lembrete apareceria Circunstâncias.

5. OBDII Diagnóstico

QUANDO o módulo de Controle Mais de hum Veículo E detectado Pela Ferramenta de Verificação, Sera rápido Você solicitado a selecionar O Modulo ONDE OS DADOS PODEM SER recuperados. A maioria das vezes a Sor Seleccionados São o trem de força * Módulo de Controle [PCM] e Módulo de Controle de Transmissão [TCM].

CUIDADO: Não conecte OU desconecte Nenhum EQUIPAMENTO de teste com um Ignição ligada OU o do motor Correndo.

- 1) Desligue uma Ignição.
- 2) Localize 16 pinos Data Link Connector fazer Veículo (DLC).
- 3) Ligue o conector do cabo de Ferramenta de Verificação em DLC do Veículo.
- 4) Ligue a Ignição. PODE O motor de Ser Desligado, OU em execução.
- 5) Ligue uma Ferramenta de Verificação. Use o UP / BAIXO Botão de rolagem Para selecionar **Diagnóstico** fazer **Menu Principal**.

```
Menu principal 1/6
▶ DTC
  Revisão de Dados ?
  Dados imprimir
  Configuração do sistema
  Informações da Ferramenta
```

- 6) PRESSIONE o ENTER Botão parágrafo Esperar o menu de Apareça.

```
Diagnóstico 1/2
▶ ABS ?
```

- 7) Selecione OBD2 & EOBD e Esperar POR Alguns Segundos; Uma Sequência de messages that indicam o Protocolos OBD2 Será, observado nenhum viseira Ate O protocolo do Veículo E detectado.

- **Se a Ferramenta de Verificação falha Para se Comunicar com ECU (Engine Control Unit) do Veículo, hum "Vinculando ERRO!" Mensagem Aparece no visor.**
 - ✓ Verifique se a Ignição estiver ligada;
 - ✓ Verifique se o conector OBD II da Ferramenta de Verificação ESTÁ firmemente Ligado Ao Veículo de DLC;
 - ✓ Verifique se o Veículo E OBD2 Compatível;
 - ✓ Desligue a Ignição e Esperar POR Cerca de 10 Segundos. Ligue a Ignição de Volta para Dentro e repita o Procedimento A PARTIR do Passo 5.
- **Se um Mensagem "LIGAÇÃO ERROR" desaparecer NÃO, entao Problemas PODE Haver Para a Ferramenta de Verificação Para se Comunicar com o Veículo. Contacte o Seu distribuidor OU locais departamento de atendimento ao Cliente do Fabricante Para Obter Assistência.**

8) Será, rápido Você solicitado a apagar OS Dados armazenados anteriormente.

- *Revisão previamente armazenado Dados cuidadosamente as antes de apagar.*

Diagnóstico
apagar anteriormente
Dados armazenados Para salvar
Dados Deste teste?

SIM NÃO

9) Se Você deseja apagar OS Dados, PRESSIONE o **ENTER** Botão; se Você Não Quiser apagar OS Dados, PRESSIONE **ESC** Para sair UO USAR **Direita / Esquerda** Para selecionar **NO** e PRESSIONE **ENTER** Para continuar.

10) Ver hum resumo do Estado do Sistema (status MIL, contagens DTC, estado Monitor) na tela.
Aguarde Alguns Segundos OU PRESSIONE QUALQUÉR Tecla parágrafo **do Menu de Diagnóstico** Para subir.

Status do Sistema
MIL Estado EM
Códigos Encontrado 6
Monitores N/A 3
monitores OK 3
monitores INC 5

- Se Mais de hum módulo para detectada, rápido Você Sera solicitado a selecionar hum módulo pingos Testes.

Módulo de Controle
1/2
▶ Módulo \$ A4 ?

- Use o **UP / DOWN** Botão de rolagem Para selecionar hum módulo e PRESSIONE o **ENTER** Botão.

19

5.1 Códigos de Leitura

- ◆ *Códigos de Leitura PODE Ser Feito com uma chave sem Desligado, motor (KOE) UO com uma chave sem motor execução (KOER).*
 - ◆ *OS Códigos armazenados also São conhecidos Como "Códigos Rígidos" ou "Códigos permanentes". Estes Códigos causar o módulo de Controle Para iluminar uma luz indicadora de mau FUNCIONAMENTO (MIL), when falha Relacionado com como emissões ocorre.*
 - ◆ *Códigos pendentes also São referidos Como "Códigos de maturação" ou "Códigos monitorar contínuo". ELES indicam OS Problemas Que o módulo de Controle TEM detectados Durante uma UO real A Última Ciclo de Condução, mas Não São considerados sepulturas AINDA. Códigos pendentes NÃO vai Ligar o Lâmpada indicadora de mau FUNCIONAMENTO (MIL). Se uma falha ocorrer NÃO Dentro de hum Determinado Número de Ciclos de AQUECIMENTO, o código Limpa da Memória.*
 - ◆ *Códigos permanentes São CDT that São "confirmados" e São retidos sem Não-volátil Memória do Servidor Até Que o acompanhamento apropriado parágrafo Cada DTC determinou that o mau FUNCIONAMENTO NÃO ESTÁ Mais Presente e NÃO ESTÁ comandando o MIL Diante.*
- 1) Use **UP / DOWN** Botão de rolagem Para selecionar **Leia Códigos de menu de Diagnóstico** e PRESSIONE **ENTER** Botão.

▶ 1/11
 apagar Códigos
 Dados ao vivo ?
 Quadro Ver Congelar
 I / M Readiness
 O2 Monitor Test

2) Use o **UP / DOWN** Botão de rolagem Para selecionar **OS Códigos armazenados** OU **OS Códigos pendente** da **Problemas Códigos** de menu e **PRESSIONE** o **ENTER** Botão.

Códigos de Problema
 1/3
 ▶ pendentes Códigos
 permanentes Códigos ?

- Se **NÃO** Houver **QUALQUÉR** código de anomalia, o visor indica " **código Nenhum (pendente)** **São armazenados no** módulo! "Aguarde Alguns Segundos OU **PRESSIONE QUALQUÉR** Tecla Para voltar ao anterior tela.
 - Função de Códigos Permanente **ESTÁ** Disponível Pará meros Veiculos de Apoio à CAN Protocolos.
- 3) Veja CDT e SUAS definições na tela.

20

Página 22

P1633 s₁₀ 1/1
 BUICK
 Ignition Circuit 0 Interruptor
 ?

4) Se Mais de hum DTC para Encontrado, use uma **Esquerda / Direita** Botão de rolagem parágrafo VerificAR de Todos os Códigos.

- Se CDT recuperados Conter **QUALQUÉR** Fabricante Especifico, or Códigos aprimorados, hum " **Específicos Códigos do Fabricante São encontrados! PRESSIONE QUALQUÉR Tecla Para selecionar Veículo Fazer!** " Mensagem Aparece solicitando that rápido Você selecione Fabricante do Veiculo para Ver definições DTC. Use **UP / DOWN** Botão de rolagem Para selecionar Fabricante e, em **SEGUIDA**, **PRESSIONE ENTER** Botão Pará Confirmar.

Fabricante de Veiculos
 1/28
 ▶ BMW
 CADILLAC ?
 CHEVROLET
 CHRYSLER
 FORD

- Se o Fabricante do Seu Veiculo **NÃO** estiver na Lista, use o **UP / DOWN** Botão de rolagem Para selecionar **Outro** e **PRESSIONE** o **ENTER** Botão.

5.2 Code Breaker

Função Disjuntor código E Utilizado Para fornecer descrições das CDT e Dicas Úteis Para lidar

com DTCs armazenado em "Códigos armazenados" .

1) Repita OS Passos na **Seção de ler o código** Para identificar CDT.

U0101 1/11
S 07ES
Comunicação perdida
com TCM ?

2) PRESSIONE o ? Botão Para exibir **código de quebra** menu.

code Breaker 1/3
▶ checagem Rápida
Notas gerais

21

Página 23

3) Clique em **Descrição do Sistema e verificação Rápida** de ler descrições detalhadas de DTC.

4) Clique em **Notas Gerais** Para visualizar Informação Sobre a Reparação Útil das CDT.

5) Para voltar à anterior tela, PRESSIONE **ESC** Botão.

5.3 Códigos apagar

CUIDADO: apagar OS Códigos de diagnóstico PODE permitir that uma Ferramenta de Verificação Para excluir **NÃO Só OS Códigos de Computador de bordo do Veículo, mas also dados "Quadro de gelo" e Fabricante Específico de Dados Melhorada. Além Disso, o I / M estado de prontidão do monitor Para Todos monitores de Veículos e repostos parágrafo Not Ready or Not Estado completo. de: Não apagar OS Códigos pingos O Sistema foi verificado Completamente Por Um técnico.**

◆ **This Função E executada com chave sem Desligado, motor (KOEO). De: Não Ligar o motor.**

1) Use OS **BOTÕES UP / DOWN** BOTÕES de rolagem Para selecionar **Códigos Erase** fazer **menu de diagnóstico** e PRESSIONE o **ENTER** Botão.

Menu de diagnóstico 2/11
▶ Códigos de Leia
apagar Códigos ?
Dados ao vivo
Quadro Ver Congelar
I / M Readiness
O2 Monitor Test

2) Uma Mensagem de aviso Aparece Pedindo SUA confirmação.

apagar Códigos
Apagar Códigos de Problemas!
Você tem certeza?

SIM NÃO

- Se Você Não deseja Prosseguir com Códigos de apagar prima **ESC** Botão UO utilizar **ESQUERDA / DIREITA** Botão de rolagem Para selecionar **NO** Para sair. Uma Mensagem de "**Command Cancelado!**" Mostrar ups. Esperar Alguns Segundos OU PRESSIONE QUALQUÉR Tecla Para voltar ao **menu de de Diagnóstico** .

3) PRESSIONE o **ENTER** Botão parágrafo Confirmar.

- Se OS Códigos São apagadas com Sucesso, um " **Erase Feito!** " Mensagem de confirmação Mostra na No visor.

apagar Códigos

Apagar Concluído!

PRESSIONE QUALQUÉR Tecla parágrafo con.

22

Página 24

- Se OS Códigos Não São apagados, em SEGUIDA, um " **apagar Falha. Turn Key on Com o Desligado, o motor!**" É exibida.

apagar Códigos

Apagar Falha.
Vire com Key
Motor Off!

PRESSIONE QUALQUÉR Tecla parágrafo con.

- 4) PRESSIONE QUALQUÉR Botão Para voltar ao **menu de de Diagnóstico.**

5.4 Live Data

Dados Visualizando

A Função de exibição de Dados permite a visualização de Dados em Tempo Real OU em Tempo Real PID de Computador do **Veículo** (s).

- 1) Para visualizar Dados em Tempo Real, use o **UP / DOWN** Botão de rolagem Para selecionar **Live Data** de **diagnóstico Menu** e PRESSIONE o **ENTER** Botão.

```

Menu de diagnóstico          3/11
Leia os códigos
apagar Códigos
▶ Quadro Ver Congelar      ?
  I / M Readiness
  O2 Monitor Test
  
```

- 2) Espere Alguns Segundos, enquanto a Ferramenta de Verificação valida o MAP PID.

Dados ao vivo

Reading PID.01
- Por favor, espere -

- 3) Use o **UP / DOWN** Botão de rolagem Para selecionar **exibição de Dados** a Partir de **Dados Ao Vivo** menu E PRESSIONE o **ENTER** Botão.

```

.....
▶ .....          1/3
  Data Record    ?
  Dados Reprodução
  
```

- 4) Para visualizar Conjunto completo de Dados, use **UP / DOWN** Botão de rolagem Para selecionar **Conjunto de Dados completo de exibição de Dados** do menu e **PRESSIONE** o **ENTER** Botão.

```

.....
1/3
▶ Conjunto de Dados personalizada
  Unidade de medida      ?
    
```

- 5) Ver PIDs ao vivo na tela. Use o **UP / DOWN** Botão de rolagem Para Mais PIDs se UM OU seta Aparece na tela.

```

          Dados ao vivo .....
                                6
DTC_CNT          0
FUELSYS1        0L
FUELSYS2        -?
LOAD_PCT (%)    0,0
ETC (°C)        -40
SHRFT1 (%)     99,2
    
```

- O Número "x" à Direita da tela indica a Sequência fazer destacado item.
- Para visualizar o Nome completo do PID em destaque, **PRESSIONE** o **?** Botão.
- Se o Ícone "G" Aparece QUANDO UM PID E destacado, Informação gráfica ESTÁ available. pressione **ENTER** para Ver Gráfico.

- 6) **PRESSIONE** o **ESC** Botão Para voltar ao anterior menu.

Visualizando Personalizado Conjunto de Dados

- 7) Para visualizar OS Dados PID Personalizados, use o **UP / DOWN** Botão de rolagem Para selecionar **Personalizado Conjunto de Dados de exibição de Dados** do menu e **PRESSIONE** o **ENTER** Botão.

```

.....
2/3
▶ Conjunto de Dados completo
  Unidade de medida      ?
    
```

- 8) Observar como **INSTRUÇÕES** na tela.

.....
.....
[] - Selecionar / desmarcar
[] - Todos desmarcar
[ENTER] - Confirmar
[ESC] - Cancelar

- 9) Use o **DIREITO** Botão Para desmarcar / selecione OS Parâmetros de Dados e USAR o / **DOWN UP** rolagem Para mover Para cima e Para Baixo. Os Parâmetros selecionados dos São marcados com QUADRADOS Sólidos.

..... ..
.....
* DTC_CNT # 01 4/25
FUELSYS1
* FUELSYS2 # 02?
* LOAD_PCT # 03
ETC (°C)
SHRTFT1

- O Número "x" para o Canto direito superiores da tela indica uma Sequência de destaque item; e "#x" São uma Ordem em Que OS Parâmetros São Selecionados e Sera exibida.
- Se Quiser desmarcar de Todos os itens marcados, PRESSIONE a **Esquerda** do Botão.
- A Mensagem Aparece parágrafo PEDIR A SUA confirmação.

..... ..
.....
Desmarcar todos
PID Selecionado de?

SIM NÃO

- Se Você Decidir desmarcar sos itens, PRESSIONE **ENTER**; Se Você Decidir **NÃO**, PRESSIONE **ESC** UO USAR o **UP / DOWN** Botão de rolagem Para selecionar **NO** PID parágrafo Continuar Seleções.

- 10) PRESSIONE o **ENTER** Botão parágrafo PIDs exhibir selecionados dos na tela.

..... ..
.....
DTC_CNT 0 4
FUELSYS2 0L
ETC (°C) -40?
SHRTFT1 (%) 99,2

- 11) Use o **ESC** Botão Para voltar à **vista de Dados** menu.

Dados de gravação

A Função de registro de Dados permite a gravação de Identificação de Parâmetros Módulos do Veículo 'Dados (PID) Para Ajudar a diagnosticar Problemas fazer Veículo intermitentes. A gravação inclui 5 Quadros de viver Dados Antes de Evento de disparo e Vários Quadros APOS Evento de disparo.

Existem Dois Modos de disparo Usados Dados parágrafo secretário:

Manual de A. Gatilho - permite Que o Usuário PRESSIONE o **ENTER** parágrafo Iniciar a gravação.

B. DTC Trigger - grava automaticamente OS Dados PID when Uma falha que Faz com Que hum E DTC parágrafo Definir detectado POR Veículo.

ATENÇÃO: *NÃO tentar Conduzir e operar uma Ferramenta de Verificação Ao MESMO ritmo Sempre TEM Outra pessoa operar uma Ferramenta de Verificação Durante a Condução.*

- 1) Para gravar Dados em Tempo Real, use o **UP / DOWN** Para selecionar rolar **registro de Dados a Partir Vivo Dados** do menu e PRESSIONE o **ENTER** Botão.

```

.....
                2/3 .....
▶ Dados Ver
▶ Dados Reprodução ?

```

Gravação Conjunto de Dados completo

- 2) Para gravar Conjunto completo de Dados Ao Vivo, use o **UP / DOWN** Botão de rolagem Para selecionar **Completo Conjunto de Dados** de **registro de Dados de** menu E PRESSIONE o **ENTER** Botão.

```

.....
                1/3 .....
▶ Conjunto de Dados personalizada
  Unidade de medida ?

```

- 3) Use o **UP / DOWN** Botão de rolagem Para selecionar hum Modo de disparo e PRESSIONE o **ENTER** Botão.

```

.....
                1/2 .....
▶ DTC Gatilho ?

```

- Se OS Dados de Veículo previamente Testado NÃO E apagada, Dados OS fazer teste Atual armazenado Sera em hum Temporário cache.

- 4) Use o **UP / DOWN** Botão de rolagem Para selecionar Uma posição de Memória e PRESSIONE o **ENTER** Botão.

```

.....
                1/3 .....
▶ Localização # 2 *
  Localização # 3 ?

```

- O Ícone de asterisco (*) no Ecrã indica Que Existe Uma gravação anterior não Localização da memória.
- Se Você selecionar hum marcado locais com hum Ícone asterisco (*), Uma Mensagem solicitando uma substituir gravação exibe Idade.

```

Seleccione Memória..
A anterior gravação
Existe! Quer rápido Você
substituí-lo?

SIM      NÃO

```

- Se Você deseja Prosseguir com substituindo a gravação Antiga, PRESSIONE o **ENTER** Botão; E se Você Não desejar substituí-lo, use a **Esquerda / Direita** Para selecionar **NO** OU PRESSIONE o

ESC Botão parágrafo Escolher Outra Localização de Memória.

5) Observe como INSTRUÇÕES na tela.

- Se **gatilho manual de E** selecionado, a Mostra Seguinte tela:

```
.....  
.....  
Pronto gravar Pará!  
PRESSIONE [ENTER] Pará  
COMECE a gravar ...  
  
PRESSIONE [ESC] Para sair
```

- Se **DTC gatilho E** selecionado, a Mostra Seguinte tela:

```
.....  
.....  
esperando DTC  
gravação de gatilho ...  
  
PRESSIONE [ESC] Para sair
```

6) Espere por DTC Para acionar a gravação OU PRESSIONE **ENTER** parágrafo Iniciar a gravação.

- ◆ **Unidade Até Que hum DTC E detectado when DTC gatilho E selecionado. Se NÃO FOREM detectados CDT, PRESSIONE ESC Para sair de gravação.**

```
Gravação ...          5/46  
                        6  
DTC_CNT              0  
FUEESYS1             0L  
FUELSYS2             -?  
LOAD_PCT (%)         0,0  
▶ETC (°C)            -40  
                      99,2
```

- O Número "x / x ..." para o Canto direito superiores da tela indica o Máximo de quadros Que PODEM Ser gravadas EO Número de Quadros gravados.

27

Página 29

7) A Ferramenta de Verificação mantém o Registo de Dados PID Até Que o Usuário pressiona o **ESC** Botão, memoria selecionado Localização E completo, or that ELA SEJA concluída a gravação. A Mensagem solicitando AOS Dados de Reprodução Mostra na a tela.

```
Data Record  
Registro Feito!  
Dados de Reprodução?  
  
SIM          NÃO
```

- Se Você deseja reproduzir Dados gravados, PRESSIONE o **ENTER** Botão; se Você Não Quiser Reprodução, PRESSIONE o **ESC** Botão OU USAR **PARA A ESQUERDA / DIREITA** Para selecionar **NO** e PRESSIONE o **ENTER** Botão Ao parágrafo voltar **registro de Dados** menu.

Gravação personalizada Conjunto de Dados

8) Dados Para gravar Personalizados, uso o **UP / DOWN** Botão de rolagem Para selecionar **Personalizado Conjunto de Dados** de **registro de Dados de** menu E PRESSIONE o **ENTER** Botão.

```
.....  
.....  
2/3  
▶ Conjunto de Dados completo
```

- 9) Observar como INSTRUÇÕES na tela. PRESSIONE o **Enter** Botão Para Continuar; PRESSIONE o **ESC** Botão, OU USAR **PARA A ESQUERDA / DIREITA** Para selecionar **NO** e PRESSIONE o **ENTER** Botão Para voltar ao **O registro de Dados** menu.

```

.....
[] - Selecionar / desmarcar
[] - Todos desmarcar
[ENTER] - Confirmar
[ESC] - Cancelar
SIM      NÃO
    
```

- 10) Use o **DIREITO** Botão Marcar / desmarcar Parâmetros de Dados. Os Parâmetros selecionados dos São marcados com Quadrados um Cheio. PRESSIONE o **ENTER** Botão parágrafo Confirmar.

```

.....
# 6/25
* DTC_CNT      # 01
  FUELSYS1
* FUELSYS2     # 02?
* LOAD_PCT     # 03
  ETC
  SHRTFT1
    
```

28

- Se Quiser desmarcar de Todos os itens marcados, prima **ESQUERDA** Botão.
- A Mensagem Aparece parágrafo PEDIR A SUA confirmação.

```

.....
Desmarcar todos
selecionados dos PIDs?
SIM      NÃO
    
```

- Se Você Decidir desmarcar sos itens, PRESSIONE **ENTER** ; Se Você Decidir **NÃO** Fazer ISSO, PRESSIONE o **ESC** Botão, OU USAR o / **DOWN UP** Botão Para selecionar **NO** e PRESSIONE **ENTER** parágrafo Continuar PID Seleções.

- 11) Use o **UP / DOWN** Botão de rolagem Para selecionar hum Modo de disparo e PRESSIONE o **ENTER** Botão.

```

.....
▶ DTC Gatilho      1/2
?
    
```

- Se OS Dados de Veículo previamente Testado **NÃO** E apagada, Dados OS fazer teste Atual armazenado Sera em Temporário cache.

- 12) Use o **UP / DOWN** Botão de rolagem Para selecionar Uma posição de Memória e PRESSIONE o **ENTER** Botão.

```

.....
1/3
    
```

► Localização # 2 *
Localização # 3 ?

- O Ícone de asterisco (*) no Ecrã indica Que Existe Uma gravação anterior não Localização da memória.
- Se Você selecionar hum marcado locais com hum Ícone asterisco (*), Uma Mensagem solicitando uma gravação Antiga de sobrescrever E exibida.

.....
A anterior gravação
Existe! Quer rápido Você
substituí-lo?

SIM NÃO

29

Página 31

- Se Você Não desejar Continuar com a substituição de gravação Antiga, PRESSIONE o **ENTER** Botão;
Se Você Não desejar substituí-lo, PRESSIONE o **ESC** Botão OU USAR a **Esquerda / Direita**
Botão Para selecionar **NO** e PRESSIONE **ENTER** parágrafo Escolher de Memória Outro local.

13) Observe como INSTRUÇÕES na tela.

- Se **gatilho manual de E** selecionado, a Mostra Seguinte tela:

.....
Pronto gravar Pará!
PRESSIONE [ENTER] Pará
COMECE a gravar ...

PRESSIONE [ESC] Para sair

- Se **DTC gatilho E** selecionado, a Mostra Seguinte tela:

.....
esperando DTC
gravação de gatilho ...

PRESSIONE [ESC] Para sair

14) Aguarde DTC Para acionar a gravação OU PRESSIONE **ENTER** parágrafo Iniciar a gravação.

Gravação ...	32/283
	6
DTC_CNT	0
FUELSYS1	0L
FUELSYS2	-7
LOAD_PCT (%)	0.0
ETC (°C)	-40
SHRFT1 (%)	99,2

15) A Ferramenta de Verificação de Manter uma gravação de Dados PID Até Que o Usuário pressiona **ESC** Botão, um Selecionada Memória Localização E completo, or that ELA SEJA concluida a gravação. A Mensagem solicitando AOS Dados de Reprodução Mostra na a tela.

.....
Registro Feito!
Dados de Reprodução?

SIM NÃO

- Se Você deseja reproduzir Dados gravados, PRESSIONE o **ENTER** Botão; se Você Não Quiser Reprodução, PRESSIONE o **ECS** Botão OU USAR a **Esquerda / Direita** Para selecionar **NO** e PRESSIONE o **ENTER** Botão Ao parágrafo voltar **registro de Dados** menu.

30

Página 32

```
..... 1/3
▶ Conjunto de Dados personalizada
  Unidade de medida ?
```

Dados Reprodução

A Função de Dados de Reprodução permite a visualização de Dados PID armazenados anteriormente.

- 1) Dados Para reproduzir OS gravados, use o **UP / DOWN** Botão de rolagem Para selecionar **Dados de Reprodução** de **Dados Vivo** ao menu E PRESSIONE o **ENTER** Botão.

```
..... 3/3
▶ Dados Ver
  Data Record ?
```

- rápido Você also estao Autorizados a reproduzir OS Dados gravados imediatamente apos a gravação.

- 2) Use o **UP / DOWN** parágrafo Seleccionar a Localização de Memória marcados com hum Ícone de asterisco (*).

```
Seleccione Memória
..... 3/3
▶ Localização # 1 *
  Localização # 2 ?
```

- Se NÃO Houver nenhuma gravação não selecionado local, Uma Mensagem " **de: Não suportado OU armazenados de: Não Dados** "exibe na tela.

- 3) Use o **UP / DOWN** Botão Para exibir PIDs gravados de Cada Quadro.

```
1 de 135 Quadros ...
6
DTC_CNT 0
FUELSYS1 OL
FUELSYS2 N/D
LOAD_PCT (%) 0.0?
ETC (C) -40
SHRFT1 (%) 99,2
```

- 4) Use um **Esquerda / Direita** Botão Para exibir PIDs de Quadros Seguinte UO anterior.

```

6 de 135 Quadros
DTC CNT          0
FUELSYS1         OL
FUELSYS2         N/D
LOAD_PCT (%)     0,0?
ECT (°C)         -40
SHRFT1 (%)       99,2

```

Quadro 5.5 Visualizando de Dados Congelar

- 1) Para visualizar OS Dados Freeze Frame, use o **UP / DOWN** Botão de rolagem Para selecionar **Ver Quadro de gelo** fazer **menu de Diagnóstico** e PRESSIONE o **ENTER** Botão.

```

.....
Leia os códigos          4/11
apagar Códigos
Dados ao vivo           ?
▶ I / M Readiness
O2 Monitor Test

```

- 2) Espere Alguns Segundos, enquanto a Ferramenta de Verificação valida o MAP PID.
- 3) Se a Informação recuperada Abrange Mais de Uma tela, em SEGUIDA, Uma seta Para Baixo Ira aparecer. Usar o **BAIXO** Botão de rolagem, se Necessário, comeu Que Todos Os Dados tenham SIDO mostradas.

```

.....
DTCFRZF          P1633
FUELSYS1         OL
FUELSYS2         -
LOAD_PCT (%)     0,0?
ECT (°C)         -40
SHRFT1 (%)       99,2

```

- Se NÃO Houver Dados do Quadro congelamento Disponível, Uma Mensagem Aviso "de **Dados Sem fazer moldura de gelo armazenado!**" Mostra sem viseira.
- 4) Se Você Quiser ver o Nome completo de hum PID, use o **UP / DOWN** Botão de rolagem Para selecionar o PID, e PRESSIONE uma **AJUDA** Botão.

```

.....
Sistema de Combustível 1 Status

```

- 5) PRESSIONE **ESC** Botão Para voltar à tela anterior.

5.6 Recuperando I / M estado de prontidão

I / Função Readiness M E USADO parágrafo Verificar como Operações do Sistema de emissões de OBD2 Veículos compatíveis. E UMA excelente Função para Usar Antes de ter um Veículo Controlado POR cumprimento de um Programa de emissões Estaduais.

Alguns modelos Mais Recentes de Veículos PODE APOIAR Dois Tipos de testículos de PREPARACAO I / M:

A. Desde CDT Cancelado - indica o estatuto dos monitores Já that como apagadas São CDT.

B. Este Drive Cycle - indica o estatuto de monitores desde o Início da Atual Unidade ciclo.

Um I / M Readiness resultado Estatuto dos "NÃO" não indica necessariamente Que o Veículo Sendo Testado IRA falhar o estado I / M Inspeção. Para Alguns Estados, um UO Mais Desses monitores PODEM Ser Autorizados a ser "Not Ready" para Passar uma Inspeção de emissões.

- **"OK"** - Indica Que hum monitorar Específico Que ESTÁ Sendo verificado completou Seu diagnóstico Testes.
- **"INC"** - Indica Que hum monitorar Específico Que ESTÁ Sendo verificado NÃO concluiu o Seu diagnóstico Testes.
- **"N / A"** - O monitorar NÃO E suportado Nesse Veículo.

1) Use o / **DOWN UP** Botão de rolagem Para selecionar **I / M Readiness** fazer **menu de Diagnóstico** e **PRESSIONE ENTER** Botão.

```
..... 5/11 .....
Leia os códigos
apagar Códigos
Dados ao vivo      ?
Quadro Ver Congelar
▶ O2 Monitor Test
```

2) Espere Alguns Segundos, enquanto a Ferramenta de Verificação valida o MAP PID.

3) Se o Veículo suporta Ambos OS Tipos de testículos, em SEGUIDA, Ambos OS Tipos Sero exibidos na tela do Pará seleção.

```
..... 1/2 .....
▶ Ciclo Este movimentaçãø
```

4) Use o **UP / DOWN** Botão de rolagem, se Necessário, para Ver o estado da luz MIL (**"ON"** ou **"OFF"**) e Os seguintes monitores:

- **Monitor de Misfire** - Monitor de Misfire
- **Sistema de Combustível Mon** - Fuel System Monitor
- **. Comp Componente** - Comprehensive Componentes Monitor de de
- **Catalisador Mon** - Catalisador do monitor

- **Catalisador Htd** - Monitor aquecida Catalisador
- **EVAP Sistema Mon** - Evaporação Sistema de monitor de
- **Sistema de Ar Sec** - monitor de ar secundário
- **A / C Refrig Mon** - Um monitor de de Sistema / C
- **Oxygen Sens Mon** - O2 Sensors Monitor

- **Oxygen Sens Htr** monitor de --O2 Sensor AQUECEDOR
- **Sistema EGR Mon** - EGR Monitor do sistema

```

.....
MIL Estado          FORA 1
monitor de falha de ignição bem
Sistema de Combustível OK
Comp. Componente OK
Catalisador Mon    INC
Htd Catalisador   N / D

```

5) Se o Veículo suporta teste de prontidão " **Ciclo Este movimentação** ", Uma tela Do Seguinte exibe:

```

.....
MIL Estado          FORA 1
monitor de falha de ignição bem
Sistema de Combustível Seg N / A?
Comp. Componente OK
Catalisador Mon    INC
Htd Catalisador   N / D

```

6) PRESSIONE o ESC Botão Para voltar ao **menu de de Diagnóstico**.

5,7 O2 Monitor Test

regulamentos OBD2 definidas Pela SAE exigem Que OS Veículos Relevantes monitorar e testículos não Sensores oxigênio (O2) Para identificar Problemas Relacionados Ao Combustível emissões de Eficiência e de Veículos. Estes testículos testículos Não São on-demand e enguias São Feitos automaticamente when o do motor condições de Operação estão Dentro dos limites especificados. ósmio Resultados destes testes Guardados São nd on-board Memória do Computador.

A Função O2 Monitor Test permite a Recuperação e visualização de O2 teste fazem um acompanhamento do sensor de Resultados parágrafo OS testículos Mais recentemente realizada a Partir do Computador de bordo do Veículo.

A Função O2 Monitor Test NÃO E suportado Pelos Veículos Que se comunicam usando hum Controller Area Network (CAN). Teste Pará Resultados O2 fazem um acompanhamento de Veículos equipados com CAN, Veja o Capítulo "On-Board Mon. Teste".

1) Use o UP / DOWN Botão de rolagem Para selecionar **O2 Monitor Test** fazer **menu de Diagnóstico** e PRESSIONE ENTER Botão.

```

; .....
Leia os códigos          6/11
apagar Códigos
Dados ao vivo           ?
Quadro Ver Congelar
I / M Readiness
▶

```

2) Espere Alguns Segundos, enquanto a Ferramenta de Verificação valida o MAP PID.

3) Use o UP / DOWN Botão de rolagem Para selecionar o sensor de O2 de **O2 Monitor Test** Menu e PRESSIONE ENTER Botão.

```

.....
O2 Bank1 Sensor1       2/8
▶

```

O2 Bank1 Sensor3 ?
O2 Bank1 Sensor4
O2 Bank2 Sensor1
O2 Bank2 Sensor2

- Se o Veículo NÃO suporta o modo, Uma Mensagem de aviso Sera exibido no tela.

.....
.....
O Modo Seleccionado E
NÃO suportado!

PRESSIONE QUALQUÉR Tecla parágrafo con.

- 4) Visualizar Resultados de testiculos de sensor de O2 de Seleccionada.

..... 1/31

▶ Magra-Rich Threshd V
Baixa parágrafo Switch (V)
Alta parágrafo Switch (V)
Rico-Lean Threshd S
Magra-Rich Threshd S

- 5) Use o UP / BAIXO Botão de rolagem Para ver mais Telas de Dados, se hum OU Ícone E exibido.

- 6) PRESSIONE o ESC Botão Para voltar ao anterior menu.

5.8 On-Board Monitor Test

O teste de monitorar de bordo E Útil Apos uma Manutenção OU DEPOIS de apagar o Controle de hum Veículo Módulo de Memória. O teste de monitorar de bordo Pará Veículos Não-CAN equipados Recupera e exhibe OS Resultados dos testes de para Componentes OS do Trem de Força Relacionados com como emissões e Sistemas Que São NÃO continuamente monitorizada. O teste de monitorar de bordo Pará Veículos equipados com CAN Recupera e exhibe Resultados de teste parágrafo OS Componentes do Trem de Força Relacionados com como emissões e

Sistemas Que São e Não São continuamente monitorada. Teste e Componentes IDs São Determinado Pelo Fabricante do Veículo.

- 1) Use o UP / DOWN Botão de rolagem Para seleccionar **On-Board Mon. Teste de menu de Diagnóstico** e PRESSIONE o ENTER Botão.

..... 7/11

▶ Teste de Componente
Informações Veículo. ?
Módulos PRESENTES
Unidade de medida

- 2) Espere Alguns Segundos, enquanto a Ferramenta de Verificação valida o MAP PID.

- 3) A Partir de **On-Board Mon. Teste de Menu**, utilize o UP / BAIXO Botão de rolagem Para seleccionar hum teste para Ver e PRESSIONE o ENTER Botão.

On-Board Mon. Teste
1/15

▶ Teste \$ 03 Dados
Teste \$ 10 Dados ?
Teste \$ 21 Dados
Teste \$ 22 Dados

Teste \$ 25 Dados

- Se o Veículo em teste NÃO suporta o modo, Uma Mensagem de aviso Sera exibida na tela.

On-Board Mon. Teste

O Modo Selecionado E
NÃO suportado

PRESSIONE QUALQUÉR Tecla parágrafo con.

- Para Veículos equipados com CAN, Seleções de teste PODE Ser Como Abaixo:

On-Board Mon. Teste
1/31
▶ O2 Mon. B1S2
O2 Mon. B1S3 ?
O2 Mon. B1S4
O2 Mon. B2S1
O2 Mon. B2S2

4) Use o UP / DOWN Botão de rolagem Para selecionar o monitor de Desejado A Partir de **On-Board Mon. Teste** Menu e PRESSIONE o ENTER Botão.

5) Os Dados de exibição de teste na tela.

Teste \$ 01 Dados

1
identidade 11
MOD US \$ 10
meias 400?
MIN 1E1
MIN -benzólico.
STS Está bem

- Para Veículos equipados com CAN, Resultados OS DOS testículos apresentados PODE Ser Como Abaixo:

O2 Mon. B1S1 1/2
▶ \$ Teste 8C ?

6) PRESSIONE ESC Botão Para voltar AOS menus Anteriores.

5.9 Teste de Componente

A Função de Teste de Componente permite Iniciar hum teste de vazamento PARA O Sistema EVAP fazer Veículo. A Ferramenta de digitalização em si NÃO executa o teste de vazamento, mas comanda a bordo do Veículo Computador para Iniciar o teste. Fabricantes de Veículos Diferentes PODEM ter Diferentes criterios e Métodos Para Parar o teste Uma vez Que tenha SIDO Iniciado. Antes de Iniciar o Componente Teste, Consulte o manual do de Serviço do Veículo Para Obter INSTRUÇÕES Para Parar o teste.

1) Use o UP / BAIXO Botão de rolagem Para selecionar **Teste de Componente** do menu de Diagnóstico e PRESSIONE o ENTER Botão.

►Informações Veículo. ?
Módulos PRESENTES
Unidade de medida

2) Aguarde Até Que a Ferramenta de Verificação Para exibir o **Teste de Componente** menu.

Teste de Componente
►
?

3) Se o teste foi Iniciado cabelo Veículo, Uma Mensagem de confirmação Sera exibido no tela.

37

Página 39

Teste de Componente

Comando enviado!

PRESSIONE QUALQUÉR Tecla parágrafo con.

4) Alguns Veículos NÃO permitir that Ferramentas de Verificação parágrafo Controlar Sistemas Componentes OU fazer Veículo. Se o Veículo em Ensaio NÃO suporta o teste de vazamento EVAP, Uma Mensagem de aviso de e exibida na tela.

.....

O Modo Seleccionado E
NÃO suportado

PRESSIONE QUALQUÉR Tecla parágrafo con.

5) Segundos ESPERE Alguns OU PRESSIONE QUALQUÉR Tecla Para retornar à anterior tela.

5.10 INFORMAÇÕES VENDO fazer Veículo

A Informações de Veículos. Função permite a Recuperação de Identificação do Veículo No. (VIN), Calibração ID Nos. (CINs), Calibração Verificação Nos. (CVNs) e não OSU Acompanhamento em de Desempenho 2000 e Mais Novos Veículos Que suportam uma Modalidade 9.

1) Use **UP / DOWN** Para selecionar rolar **Informações do Veículo**. À partir do **menu de Diagnóstico** e **PRESSIONE ENTER** Botão.

Menu de diagnóstico 9/11
On-Board Mon. Teste
Teste de Componente ?
►
Módulos PRESENTES
Unidade de medida

2) Uma Mensagem de aviso Aparece parágrafo Lembra-lo. Aguarde Alguns Segundos OU PRESSIONE QUALQUÉR Tecla Pará continuar.

Informações Veículo.

Gire a chave na
com o Desligado, o motor!

PRESSIONE QUALQUÉR Tecla parágrafo con.

3) Espere Alguns Segundos, enquanto a Ferramenta de Verificação Lê como INFORMAÇÕES fazer Veículo.

38

Página 40

Informações Veículo.

Informação Leitura ...
- Por favor, espere -

- Se o Veículo NÃO suporta este modo, Uma Mensagem Aparece no visor o aviso de that o Modo NÃO E suportado.
- 4) A Partir de **Veículo Info.** Menu, utilize o **UP / BAIXO** Botão de rolagem Para selecionar hum produto Disponível Para visualizar e PRESSIONE o **ENTER** Botão.

Informações Veículo.
2/2
Calibração ID ?
▶

5) INFORMAÇÕES Ver Recuperado fazer Veículo na tela.

Cal. Verf. Número
CVN1:
00 00 55 AA ?

6) PRESSIONE o **ESC** Botão Para voltar ao anterior do menu

5.11 Módulos PRESENTES

A Função Presente Módulos permite a visualização dos IDs do módulo e comunicação Protocolos parágrafo Módulos OBD2 não Veículo .

1) Use o **UP / DOWN** Botão de rolagem Para selecionar **Módulos PRESENTES** fazer **menu de Diagnóstico** e PRESSIONE o Botão **ENTER**.

Menu de diagnóstico
10/11
On-Board Mon. Teste
Teste de Componente
Informações Veículo. ?
▶
Unidade de medida

2) Veja Módulos PRESENTES com SEUS IDs e Protocolos de Comunicação.

Módulos PRESENTES	
identidade	Protocolo
00	ISO 9141-2?

Teste 6. ABS

1. Desligue a Ignição.
2. Localize 16 pinos Data Link Connector fazer Veículo (DLC).
3. Ligue Para o conector do cabo de Ferramenta de Verificação de DLC do Veículo.
4. Ligue a Ignição. PODE O motor de Ser Desligado, OU em execução.
5. PRESSIONE o **ENTER** Botão parágrafo **ENTRAR Menu Principal** . Use o **UP / BAIXO** Pará Botão de rolagem seleccione **Diagnostics** à partir do menu.

Menu principal	
▶	DTC 1/6
	Revisão de Dados ?
	Dados imprimir
	Configuração do sistema
	Informações da Ferramenta

- PRESSIONE o **ENTER** Botão parágrafo Esperar o menu de diagnóstico a aparecer.

Diagnóstico	
	OBD2 & EOBD 2/2
▶	ABS ?

- ESCOLHA ABS e Esperar o Menu de área Pará aparecer.

Área	
▶	Veículos Europeus 1/3
	Veículos Asiáticos ?

- Seleção de hum Veículo E necessaria Para se Comunicar com o Veículo e corretamente exhibir definições DTC.

Durante a ESCOLHA do Veículo, uma Solicitar Ferramenta PODE como seguintes INFORMAÇÕES:

- FABRICACAO
- modelo Ano
- Tipo de Veículo
- Série de Imagem
- Dados de Fabricação
- Direcção Tipo
- Tipo de Combustíveis
- Mercado

Exemplo: Para executar teste de ABS na **GM**, favor do por, FAÇA o Seguinte:

A tela a Seguir E APENAS parágrafo Referência:

VIN	Descrição
1	
2	
3	Faço
4	Series (de Automóveis de Passageiros)
5	Series (fazer Caminhão)
6	Linha Chassis
7	Tipo de chassi
8	Tipo de motor
9	
10	Ano modelo
...	

- Menu Esperar o ABS e ESCOLHA fazer Veículo parágrafo aparecer.
- ESCOLHA GM e Escolher o modelo Correto Ano.

A 10 . CIN Char. 1/14

▶

[8]	2008	
[7]	2007	?
[6]	2006	
[5]	2005	
[4]	de 2004	

- Selecione o tipo de Veículo.

41

Veículo

Carro De Passageiros
LD Truck, MPV, Inc ...
Caminhão Médio Direito ?

- escolha o Seu Fabrico de Veículos

	Fabricante de Veículos	1/6
▶	Cadillac	
	Chevrolet	?
	Holden	
	Pontiac	
	Saturno	

- ESCOLHA da série No. Correta fazer Seu Veículo; menu de o Esperar parágrafo do Sistema parágrafo aparecer. (Consulte a 4th Personagem VIN parágrafo hum Automóvel de Passageiros, ea 5th VIN Personagem Pará hum Caminhão.)

	A 4 · Character VIN	1/2
▶	J	?

Nota: rápido Você PODE NÃO precisar de Fazer Todas quanto Seleções, OU TEM Que selecionar OUTRAS Características. Para Alguns Veículos, um NÃO vai Ferramenta PEDIR QUALQUÉR Informação Antes de virar parágrafo a Função cardápio.

- Aguarde comeu that O Menu de funcoes.

	Função	1/2
	Dados DTC reforçada	
	DTC exibição	

- Clique em "Dados DTC Avançado" para ler como INFORMAÇÕES de código Melhorada.
- Clique em "Mostrar DTC" e aguarde a tela a Seguir

	Menu Modo	1/2
	Leia os códigos	
	apagar Códigos	

- camarilha em "Códigos LER" to read INFORMAÇÕES de código.

42

Página 44

- camarilha em "Códigos apagar" para excluir INFORMAÇÕES código.

7. Dados imprimir

A Função de IMPRESSÃO de Dados permite imprimir Dados de diagnóstico registrados Pela Ferramenta de Verificação de UO Relatórios de testículos Personalizados.

- **Dados Para imprimir recuperados, rápido Você Precisa das seguintes Ferramentas:**

Ferramenta de Verificação MS609

Um PC OU Computador portátil com Portas USB

Um cabo USB

- 1) Instalar Aplicações Maxi-Link ATRAVES fazer incluido CD, OU OS Baixar aplicativos site de Nosso em: www.auteltech.com UO o local DOS NOSSOS distribuidores.
- 2) Conecte o digitalizador Ao Computador com o cabo fornecido USB.

- 3) Inicie Maxi-Link Kit de Ferramentas, e Começar a imprimir aplicativo selecionando **Ferramentas de digitalização** → **MS609** → **Imprimir** .
- 4) Use o **UP / BAIXO** Botão de rolagem Para selecionar **IMPRESSÃO de Dados** de **menus principais** e PRESSIONE o **ENTER** Botão.

```

Menu principal 4/6
Diagnóstico
DTC
Revisão de Dados ?
▶ Configuração do sistema
Informações da Ferramenta

```

- 5) Use o **UP / BAIXO** Botão Para selecionar item de Desejado para Imprimir A Partir de rolagem o de **IMPRESSÃO de Dados** menu.

```

Dados imprimir 1/9
▶ pendentes Códigos
Dados ao vivo ?
Congelar Frame
I / M Readiness
O2 Sensor Test

```

- Para imprimir de Todos os Dados recuperados, uso o **UP / BAIXO** Botão de rolagem Para selecionar **imprimir de Todos os Dados** A PARTIR **Imprimir Dados** menu.

```

Dados imprimir 4/4
On-Board Mon. Teste
Módulos PRESENTES
Códigos de Problemas (ABS)
▶

```

- 6) PRESSIONE o **ENTER** Botão parágrafo Transferir Dados Para o Computador.

- 7) não Clique Botão na tela Maxi-Link para imprimir OS Dados.

Nota: Dados ósmio armazenados em hum idioma diferente configurações do Sistema Atuais da Ferramenta de Verificação NÃO vai Ser imprimir Possível. Por favor ajuste de configurações de idioma Antes de imprimir. Um lembrete that aparecer soluço circunstancias Tais.

Por favor Turno Pará
Frances a comentar!

8. Apêndice

8.1 Apêndice 1-- Lista PID

Sigla fazer PID	Nome completo
DTC_CNT	DTC Número armazenado
DTCFRZF	DTC
FUELSYS1	Sistema de Combustível 1 Status
FUELSYS2	Sistema de Combustível 2 Status
LOAD_PCT (%)	Valor calculado da carga
ETC (° F)	Temperatura do Líquido de arrefecimento do motor fazer
ETC (° C)	Temperatura do Líquido de arrefecimento do motor fazer
SHRTFT1 (%)	Short Term Fuel Trim-Bank1
SHRTFT3 (%)	Short Term Fuel Trim-Bank3
LONGFT1 (%)	Long Term Fuel Trim-Bank1
LONGFT3 (%)	Long Term Fuel Trim-Bank3
SHRTFT2 (%)	Short Term Fuel Trim-Bank2
SHRTFT4 (%)	Short Term Fuel Trim-Bank4
LONGFT2 (%)	Long Term Fuel Trim-Bank2
LONGFT4 (%)	Long Term Fuel Trim-Bank4
FRP (kPa)	Pressao do trilho de Combustíveis (gauge)
FRP (psi)	Pressao do trilho de Combustíveis (gauge)

MAP (kPa)	Ingestão de pressão absoluta Manifold
MAP (inHg)	Ingestão de pressão absoluta Manifold
RPM (/ min)	RPM do motor fazer
VSS (km / h)	Sensor de velocidade do veículo
VSS (mph)	Sensor de velocidade do veículo
SPARKADV (\ x82) da Ignição	Adiantamento parágrafo # 1
IAT (° F)	Ingestão de temperatura do ar
IAT (° C)	Ingestão de temperatura do ar
MAF (g / s)	Sensor de fluxo de massa de ar
MAF (lb / min)	Sensor de fluxo de massa de ar
TP (%)	posição absolutos do acelerador

Sigla fazer PID	Nome completo
AIR_STAT	Comandado Estado do ar secundário
O2SLOC	Localização de O2 Sensores
O2B1S1 (V)	O2 Sensor Voltagem de SAÍDA (B1S1)
SHRTFTB1S1 (%)	Curto Prazo Guarnição de Combustíveis (B1S1)
O2B1S2 (V)	O2 Sensor Voltagem de SAÍDA (B1S2)
SHRTFTB1S2 (%)	Curto Prazo Guarnição de Combustíveis (B1S2)
O2B1S3 (V)	O2 Sensor Voltagem de SAÍDA (B1S3)
SHRTFTB1S3 (%)	Curto Prazo Guarnição de Combustíveis (B1S3)
O2B1S4 (V)	O2 Sensor Voltagem de SAÍDA (B1S4)
SHRTFTB1S4 (%)	Curto Prazo Guarnição de Combustíveis (B1S4)
O2B2S1 (V)	O2 Sensor Voltagem de SAÍDA (B2S1)
SHRTFTB2S1 (%)	Curto Prazo Guarnição de Combustíveis (B2S1)
O2B2S2 (V)	O2 Sensor Voltagem de SAÍDA (B2S2)
SHRTFTB2S2 (%)	Curto Prazo Guarnição de Combustíveis (B2S2)
O2B2S3 (V)	O2 Sensor Voltagem de SAÍDA (B2S3)
SHRTFTB2S3 (%)	Curto Prazo Guarnição de Combustíveis (B2S3)
O2B2S4 (V)	O2 Sensor Voltagem de SAÍDA (B2S4)
SHRTFTB2S4 (%)	Curto Prazo Guarnição de Combustíveis (B2S4)
O2B1S1 (V)	O2 Sensor Voltagem de SAÍDA (B2S1)
SHRTFTB1S1 (%)	Curto Prazo Guarnição de Combustíveis (B2S1)
O2B1S2 (V)	O2 Sensor Voltagem de SAÍDA (B1S2)
SHRTFTB1S2 (%)	Curto Prazo Guarnição de Combustíveis (B1S2)
O2B2S1 (V)	O2 Sensor Voltagem de SAÍDA (B2S1)
SHRTFTB2S1 (%)	Curto Prazo Guarnição de Combustíveis (B2S1)

O2B2S2 (V)	O2 Sensor Voltagem de SAÍDA (B2S2)
SHRTFTB2S2 (%)	Curto Prazo Guarnição de Combustíveis (B2S2)
O2B3S1 (V)	O2 Sensor Voltagem de SAÍDA (B3S1)
SHRTFTB3S1 (%)	Curto Prazo Guarnição de Combustíveis (B3S1)
O2B3S2 (V)	O2 Sensor Voltagem de SAÍDA (B3S2)

Sigla fazer PID	Nome completo
SHRTFTB3S2 (%)	Curto Prazo Guarnição de Combustíveis (B3S2)
O2B4S1 (V)	O2 Sensor Voltagem de SAÍDA (B4S1)
SHRTFTB4S1 (%)	Curto Prazo Guarnição de Combustíveis (B4S1)
O2B4S2 (V)	O2 Sensor Voltagem de SAÍDA (B4S2)
SHRTFTB4S2 (%)	Curto Prazo Guarnição de Combustíveis (B4S2)
OBDSUP	OBD Exigir Ao Veículo Que projetou
O2SLOC	Localização de O2 Sensores
RUNTM (seg)	Tempo Iniciar from Motor
MIL_DIST (km)	Distancia Percorrida Enquanto MIL Activated
MIL_DIST (Milhas)	Distancia Percorrida Enquanto MIL Activated
FRP (kPa)	FuelRail Pres. Em Relação Ao Manifold de vácuo
FRP (PSI)	FuelRail Pres. Em Relação Ao Manifold de vácuo
FRP (kPa)	Pressao de Combustíveis Rail
FRP (PSI)	Pressao de Combustíveis Rail
EQ_RATB1S1	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B1S1)
O2B1S1 (V)	Sensor de O2 Tensão (Ampla Faixa O2S) (B1S1)
EQ_RATB1S2	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B1S2)
O2B1S2 (V)	Sensor de O2 Tensão (Ampla Faixa O2S) (B1S2)
EQ_RATB1S3	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B1S3)
O2B1S3 (V)	Sensor de O2 Tensão (Ampla Faixa O2S) (B1S3)
EQ_RATB1S4	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B1S4)
O2B1S4 (V)	Sensor de O2 Tensão (Ampla Faixa O2S) (B1S4)
EQ_RATB2S1	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B2S1)
O2B2S1 (V)	Sensor de O2 Tensão (Ampla Faixa O2S) (B2S1)
EQ_RATB2S2	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B2S2)
O2B2S2 (V)	Sensor de O2 Tensão (Ampla Faixa O2S) (B2S2)
EQ_RATB2S3	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B2S3)
O2B2S3 (V)	Sensor de O2 Tensão (Ampla Faixa O2S) (B2S3)
EQ_RATB2S4	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B2S4)
O2B2S4 (V)	Sensor de O2 Tensão (Ampla Faixa O2S) (B2S4)

Sigla fazer PID	Nome completo
EQ_RATB1S1	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B2S1)
O2B1S1 (V)	Sensor de O2 Tensão (Ampla Faixa O2S) (B2S1)
EQ_RATB1S2	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B1S2)
O2B1S2 (V)	Sensor de O2 Tensão (Ampla Faixa O2S) (B1S2)
EQ_RATB2S1	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B2S1)
O2B2S1 (V)	Sensor de O2 Tensão (Ampla Faixa O2S) (B2S1)
EQ_RATB2S2	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B2S2)
O2B2S2 (V)	Sensor de O2 Tensão (Ampla Faixa O2S) (B2S2)
EQ_RATB3S1	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B3S1)
O2B3S1 (V)	Sensor de O2 Tensão (Ampla Faixa O2S) (B3S1)
EQ_RATB3S2	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B3S2)
O2B3S2 (V)	Sensor de O2 Tensão (Ampla Faixa O2S) (B3S2)
EQ_RATB4S1	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B4S1)
O2B4S1 (V)	Sensor de O2 Tensão (Ampla Faixa O2S) (B4S1)
EQ_RATB4S2	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B4S2)
O2B4S2 (V)	Sensor de O2 Tensão (Ampla Faixa O2S) (B4S2)
EGR_PTC (%)	comandado EGR
EGR_ERR (%)	Erro EGR
EVAP_PCT (%)	Comandado Purge evaporativo
FLI (%)	Nível de Combustíveis Input
Esquenta	Número de Warm-ups Desde DTC Cleared
CLR_DIST (km)	Distância Desde DTC Cleared
CLR_DIST (Milhas)	Distância Desde DTC Cleared
EVAP_VP (Pa)	Pressao Evap Sistema de vapor
EVAP_VP (inH2O)	Pressao Evap Sistema de vapor
BARO (kPa)	pressao barométrica
BARO (inHg)	pressao barométrica
EQ_RAT11	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B1S1)
O2S11 (mA)	O2 Sensor de corrente (gama Ampla O2S) (B1S1)
EQ_RAT12	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B1S2)

Sigla fazer PID	Nome completo
O2S12 (mA)	O2 Sensor de corrente (gama Ampla O2S) (B1S2)
EQ_RAT13	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B1S3)
O2S13 (mA)	O2 Sensor de corrente (gama Ampla O2S) (B1S3)
EQ_RAT14	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B1S4)
O2S14 (mA)	O2 Sensor de corrente (gama Ampla O2S) (B1S4)
EQ_RAT21	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B2S1)
O2S21 (mA)	O2 Sensor de corrente (gama Ampla O2S) (B2S1)
EQ_RAT22	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B2S2)
O2S22 (mA)	O2 Sensor de corrente (gama Ampla O2S) (B2S2)
EQ_RAT23	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B2S3)
O2S23 (mA)	O2 Sensor de corrente (gama Ampla O2S) (B2S3)
EQ_RAT24	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B2S4)
O2S24 (mA)	O2 Sensor de corrente (gama Ampla O2S) (B2S4)
EQ_RAT11	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B2S1)
O2S11 (mA)	O2 Sensor de corrente (gama Ampla O2S) (B2S1)
EQ_RAT12	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B1S2)
O2S12 (mA)	O2 Sensor de corrente (gama Ampla O2S) (B1S2)
EQ_RAT21	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B2S1)
O2S21 (mA)	O2 Sensor de corrente (gama Ampla O2S) (B2S1)
EQ_RAT22	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B2S2)
O2S22 (mA)	O2 Sensor de corrente (gama Ampla O2S) (B2S2)
EQ_RAT31	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B3S1)
O2S31 (mA)	O2 Sensor de corrente (gama Ampla O2S) (B3S1)
EQ_RAT32	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B3S2)
O2S32 (mA)	O2 Sensor de corrente (gama Ampla O2S) (B3S2)
EQ_RAT41	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B4S1)
O2S41 (mA)	O2 Sensor de corrente (gama Ampla O2S) (B4S1)
EQ_RAT42	RACIO de Equivalência (Ampla Faixa O2S) (B4S2)
O2S42 (mA)	O2 Sensor de corrente (gama Ampla O2S) (B4S2)
CATEMP11 (° F)	Bank1Sensor1 Catalisador de temperatura

Sigla fazer PID	Nome completo
CATEMP11 (° C)	Bank1Sensor1 Catalisador de temperatura
CATEMP21 (° F)	Bank2Sensor1 Catalisador de temperatura
CATEMP21 (° C)	Bank2Sensor1 Catalisador de temperatura
CATEMP12 (° F)	Bank1Sensor2 Catalisador de temperatura

CATEMP12 (° C)	Bank1Sensor2 Catalisador de temperatura
CATEMP22 (° F)	Bank2Sensor2 Catalisador de temperatura
CATEMP22 (° C)	Bank2Sensor2 Catalisador de temperatura
VPWR (V)	Módulo de Controle de Tensão
LOAD_ABS (%)	Valor de carga absoluta
EQ_RAT	Razão de Equivalência ordenado
TP_R (%)	Posição do acelerador em relação
AAT (° F)	Temperatura do Ar Ambiente
AAT (° C)	Temperatura do Ar Ambiente
TP_B (%)	posição absoluta do acelerador B
TP_C (%)	posição absoluta do acelerador C
APP_D (%)	Acelerador Pedal Posição D
APP_E (%)	Pedal do acelerador Posição E
APP_F (%)	Acelerador Pedal Posição F
TAC_PCT (%)	Controle de Aceleração atuador comandado
MIL_TIME	Mínuto Dirigida do motor POR enquanto MIL activada
CLR_TIME	Veza desde Problemas de código de diagnóstico LIMP

8.2 Apêndice 2 - Na utilização Desempenho Lista Rastreamento de Dados

Abreviação	Nome completo	Definições
OBDCOND	OBD Monitoring condições encontradas Contagens	Conta OBD condições de monitoramento encontrados exibe o Número de vezes Que o Veículo tenha SIDO operado na Monitorização OBD Especificado condições (geral denominador).
IGNCNTR	Ignition Contador	Ignition Contador exibe uma contagem de Número de vezes Que o Iniciado foi motor.
CATCOMP1	monitor de Catalisador Conclusão Counts Banco 1	Catalisador monitorar a Conclusão das contagens Banco 1 exibe o Número de vezes Que Todas como condições necessaria Para detectar hum banco de hum Sistema de Catalisador mau FUNCIONAMENTO were encontrados (numerador).

<p>CATCOND1 monitor de Catalisador condições encontradas Conta Banco 1</p>	<p>Counts Condições Catalisador fazer Monitorar encontrou Banco 1 apresenta o Número de vezes Que o Veículo foi operado sem Especificado Catalisador condições de monitoramento (denominador).</p>
<p>CATCOMP2 monitor de Catalisador Conclusão Counts Banco 2</p>	<p>Catalisador monitorar a Conclusão das contagens Banco 2 exibe o Número de Todas that ritmo como condições necessaria Para detectar hum banco Sistema Catalisador Dois mau FUNCIONAMENTO were encontrados (numerador).</p>
<p>CATCOND2 monitor de Catalisador condições encontradas Conta Banco 2</p>	<p>Counts Condições Catalisador fazer Monitorar encontrou Banco 2 exibe o Número de vezes Que o Veículo foi operado sem Especificado Catalisador condições de monitoramento (denominador).</p>
<p>O2SCOMP1 O2 monitor de Sensor Conclusão Counts Banco 1</p>	<p>O2 Sensor monitorar a Conclusão das contagens Banco 1 exibe o Número de Todas that ritmo como condições Necessários Para detectar hum banco de sensores de Oxigênio 1 mau FUNCIONAMENTO were encontrados (numerador).</p>
<p>O2SCOND1 O2 monitor de Sensor condições encontradas Conta Banco 1</p>	<p>condições Sensor de O2 não monitorar Counts encontrou Banco 1 apresenta o Número de vezes Que o Veículo foi operado nenhum sensor de Oxigênio Especificada condições de monitoramento (denominador).</p>
<p>O2SCOMP2 O2 monitor de Sensor Conclusão Counts Banco 2</p>	<p>O2 Sensor monitorar a Conclusão das contagens Banco 2 exibe o Número de Todas that ritmo como condições Necessários Para detectar hum banco de sensores de Oxigênio 2 mau FUNCIONAMENTO were encontrados (numerador).</p>

<p>O2SCOND2 O2 monitor de Sensor condições encontradas Conta Banco 2</p>	<p>condições Sensor de O2 não monitorar Counts encontrou Banco 2 exibe o Número de vezes Que o Veículo foi operado nenhum sensor de Oxigênio Especificada condições de monitoramento (denominador).</p>
<p>EGRCOMP EGR monitorar um CONCLUSÃO Counts Condição</p>	<p>EGR monitorar um CONCLUSÃO Condição Counts exibe o Número de Todas that ritmo como condições Necessário Para detectar hum mau FUNCIONAMENTO do Sistema EGR encontrados were (numerador).</p>
<p>EGRCOND condições EGR não monitorar contagens encontradas</p>	<p>condições EGR não monitorar Counts encontrou exibe o Número de vezes Que o Veículo tenha SIDO operado sem monitoramento do Sistema EGR Especificado condições (denominador).</p>
<p>AIRCOMP AR monitor de Conclusão Counts Condição (Secundário Ar)</p>	<p>AIR monitorar um CONCLUSÃO Condição Counts (Secundário Air) exibe o Número de todos that ritmo condições Necessárias Para detectar hum Sistema de ar mau FUNCIONAMENTO were encontrados (numerador).</p>
<p>AR CONDICION Ar monitor de ar Condições contagens encontradas (Secundário Ar)</p>	<p>Condições do Ar monitorizar como contagens encontradas (Secundário Ar) exibe o Número de vezes Que o Veículo foi operado sem Especificada ar</p>

**EVAPCOMP EVAP monitor de Conclusão
Counts Condição**

condições de monitoramento do Sistema (denominador).

EVAP monitorar um CONCLUSÃO Condição Counts
exibe o Número de Todas that ritmo como condições
Necessários Para detectar um "vazamento de Sistema EVAP 0020
mau FUNCIONAMENTO were encontrados (numerador).

**EVAPCOND condições EVAP não monitorar
contagens encontradas**

condições EVAP não monitorar Counts encontrou
exibe o Número de vezes Que o Veículo tenha SIDO
operado não Especificado

EVAP monitoramento mau FUNCIONAMENTO de fugas do Sistema
condições (denominador).

9. Garantia e Serviço

Garantia 9.1 Limitada de Um Ano

Autel Garante AOS SEUS Clientes Que este PRODUTO eStara Livre de Todos os Defeitos de materiais e
mao de obra Por Um Período de um (1) ano a Partir da dados da Compra original, Sujeito à
seguintes TERMOS e condições:

- 1) A Responsabilidade de Autel soluçar uma limitada garantia E, Quer uma UO Reparação, cabelo
Opção de Autel, a substituição da Ferramenta de Verificação sem Custo Nenhum com uma prova de compra. Como vendas
recibo PODE Ser Utilizado Para este FIM.
- 2) esta garantia Não se aplica a Danos causados POR indevida utilização, Acidente, Cheias, trovoadas,
OU se o PRODUTO foi Alterado OU POR reparado Alguém que NÃO Circulação do Fabricante
Centro.
- 3) Autel Não Será Responsável POR quaisquer Danos acidentais OU consequentes resultantes da utilização,
USO OU indevido Montagem da Ferramenta de Verificação. Alguns Estados NÃO permitem limitações na Duração de Uma
garantia implícita, portanto, como limitações Acima PODEM NÃO SE aplicar a Voce.
- 4) Todas quanto INFORMAÇÕES DESTE o manual baseia-se na Informação Mais recente Disponível no momento da
Publicação e nenhuma garantia PODE Ser Feita POR SUA Precisão OU completude. Reservas Autel
O Direito de Fazer alterações a QUALQUÉR momento sem Aviso Prévio.

9.2 Procedimentos de Serviço

Se Você figado Alguma Dúvida, Entre em Contato com sua Loja local, distribuidor OU visite o site Nosso em
www.auteltech.com.

Se para Necessário Para retornar a Ferramenta de Verificação parágrafo Reparação, contacte o Seu distribuidor Pará locais Obter Mais
em formação.

